

81; 811.112.2.

DOI: 10.18413/2313-8912-2020-6-3-0-4

• •
• •

• , . 15, , 614990,
E-mail: lanaschust@mail.ru
ORCID: 0000-0002-8318- 7864

• , . 15, , 614990,
E-mail: romanphyl@gmail.com
ORCID: 0000-0003-4564-9973

17 2020 .; 7 2020 .;
30 2020 .

« ».

,

, , ,

,

,

,

,

,

,

:

,

, ,

:

• „ • •

//

• 2020.

.6, N3. C. 48-57. DOI: 10.18413/2313-8912-2020-6-3-0-4

Shustova S.V.
8 N.V.

The functional potential of prepositions and their classification grounds

Doctor of Philology
Perm State University
15 Bukirev St., Perm, 614990, Russia
E-mail: lanaschust@mail.ru
ORCID: 0000-0002-8318- 7864

PhD in Philology
Perm State University
15 Bukirev St., Perm, 614990, Russia
E-mail: romanphyl@gmail.com
ORCID: 0000-0003-4564-9973

Received 17 July 2020; accepted 7 September 2020; published 30 September 2020

Abstract

The fundamental category in the language system is the concept of parts of speech. The classification of parts of speech is based on a number of criteria that correlate with a certain level of the language system, and thus the classification can be based on semantic, morphological and syntactic criteria. The focus of the authors' attention is on prepositions the functions of which are to determine the meaning of names and verbs, and therefore they are considered to be indicative rather than significant elements of the language. The semantic, morphological, syntactic functions of the prepositions of the German language are analyzed.

Keywords: preposition; synsemantic part of speech; autosemantic part of speech; function; classification.

How to cite: Shustova S.V., Khorosheva N.V. (2020). Shustova S.V., Khorosheva N.V. (2020). The functional potential of prepositions and their classification grounds. *Research Result. Theoretical and Applied Linguistics*, 6(3), 48-57, DOI: 10.18413/2313-8912-2020-6-3-0-4

(Introduction)

« ... » (... , 1963),
... (... , 2012; ... , 2017; ... , 2018; ... 2007 .),
(...),
« ... - (... 2013)
» « ... » (... 2019) ,
... (... 2003),
... * ... = (... 2020).
; * ... =
» (... 2007: ... ,
63-84, 79).
« ... »

(Main part)

: durch, entlang
< ?> aus.
2. : seit (o , , , ,
, ,), wdhrend (, ,
, ,), binnen (, ,
, ,); -
: zu dieser Stunde, nach der
Arbeit, bis morgen, am 1. Januar, in einer
Woche.
?, ?: wdhrend
des ages, zwei Monate lang;
?:
seit September, von diesem Tage an, ab
morgen;
?, bis zum Sonntag, bis
morgen.
3. _____

:
: Er arbeitet immer mit meinem
Freund; Ich werde ohm dich nicht fertig;
, -
: Wir vermischten diese Flussigkeit
unter Erhitzung bis auf 90°;
: Trotz
des Sturmes erreichte das Flugzeug sein Ziel;
, : Heute werden wir statt eines
Vortrages zwei horen.;
: "Für Dich" (" ")
; , : gegen
200 Mark, uber 300 Personen waren da;
, : Das Gebdude ist aus
Eisenbeton;
, : Wir bearbeiten das Feld mit
Traktoren; Der Kranke wurde vom Arzt
behandelt;
, : Er zitterte vor
Kdlte; Er tat es aus Uberzeugung;
,
: Er spricht im Rdtsehn; Er ist au^er
Fassung.

« » : J-n auf Haupt
schlagen, zu Fu^ gehen, zu Bett gehen, auf die
Ohren liegen, auf der faulen Haut liegen, auf
der Gasse liegen, ins Blaue handeln, in einer
Tour reden / schwatzen, auf Pump nehmen,
bis auf die Haut gehen, zu Herzen gehen, in

den Anfängen liegen, im Stich lassen; Aus der
Sache wird nichts; Aus nichts wird nichts
(dwds).

:
ohne (), statt (), trotz (),
wegen (- , , ,),
mittels (, ,), zufolge
(, ,), laut (),
kraft (, , ,), jensets
(, , ,), dank ().

: Wir warten
auf den Zug, Wir feuern uns uber die Erfolge.

sich freuen auf das Bevorstehende
(,), uber etwas,
was man schon hat (, ,),
sie freut sich Glück anderer ().

: Das Buch besteht
aus 20 Ka iteln / Er besteht auf seiner
Meinung / Der Sinn des Gedichts besteht in
der Idee des Humanismus.

: beharren auf, in, bei
etwas (,), zornig sein uber, auf j-
n (-).

:
sich interessieren fur = das Interesse fur;
kdmpfen gegen, um = der Kampf gegen, um.

() :
Kritik an + D. Forderung an + Akk;
Hoffnung auf + Akk, Rucksicht auf + Akk.
von + Dat

: die Werke von Puschkin =

Puschkin's Werke.
auf + Akk, reich + Dat.
auf morgen, von hier aus ().
: stolz
: bis morgen,
: anldpiich, behufs, zwecks, betreffs,
bezuglich, vemittels, laut, kraft, a
: inklusive, per
(per Post), pro (pro Person = fur Person), via
(via Leipzig).

Herz, men Herz, du vielgeduldiges
Grolle nicht ob dem Verrat. (. in)
<ob>=<wegen>.

4. ()
(: warum? weshalb?
weswegen?):
: an, aus, durch, halber, nach, ob
(.) uber, um-willen, unter, vermoge,
vor, wegen; Er verrichtet diese Arbeit aus
Pflichtgefühl; Er konnte vor Mudigkeit nicht
arbeiten.; Umstndehalber ist das Haus zu
verkaufen. Er litt unter Kopfschmerzen;
(): bei,
trotz, ungeachtet. Bei allen guten Willen
schaffte er es nicht;
e : (warum?
mit welcher Folge?) infolge, zufolge, zu.
Infolge eines Unfalls kam er zu spdt; Zur
Freude der Kinder schneite es.

5. ()
wozu? in welcher Absicht?): auf, zu, fur; auf
die Prufung, fur die Prufung arbeiten;

6. ()
wieiy. auf, aufer, bei, in, mit, unter, zu; es auf
diese Weise tun, alles aufeinmal tun, aufer
Gefahr sein, unter schwierigen Bedingungen
arbeiten;

7. ()
womit?). durch, kraft, mit, vemittels; mit

/ durch Fleif etwas erreichen, mit dem
Hammer klopfen;
8.
. alle aufer einem, ohne ihn;
. der Altersunterschied zwischen
den Brudern; . mit j-m spielen;
. gegen / wider den
Strom schwimmen; . an/gegen
10 Person; . vor ihm,
nach ihm; . gemdf dem Befehl;
. Was sind wir gegen euch?;
. Tag um Tag;
mit Kindern kommen.

,
. der
Kampf fur den Frieden / um den Frieden,
freundlich mit Kindern, zu den Kindern.
, , aus

:
« »: So funktionier die
Sanktion. Wie schmeift man Diplomaten aus
dem Land (LC); Bei Benner Seidel kommen
die meisten Kunden aus dem Ruhrgebiet und
der Region Hannover (LC); Der Ausblick aus
seinem Arbeitszimmer auf den franzosischen
Dom ist dafur umso hubscher (LC); Attentater
feuerten aus einem fahrenden Auto auf ihn
(LC).

« »: aus
dem Morgenland, aus den Luftten; Wir
erzahlen ihnen aus dem Leben in kurzen
Sequenzen (LC); Dazu haben wir uns die
schonsten Songs aus allen Epochen
herausgesucht (LC).

« »: aus
einer anderen Welt; aus Berlin; Sie kommt,
stammt, ist geburtig aus Hamburg (Duden);
Kate Middleton stammt doch nicht, wie
angenommen, aus der Mittelschicht (LC).

« »: die Waage
aus dem Gleichgewicht bringen; jemanden
aus seinen Tranen herausreifen; aus tiefem
Schlaf erwachen (Duden);

« »: Zum
Abschluf prasentierten sie den Bewohnern
ein Intermezzo aus Liedern und Balladen
(LC); Dass Menschen mit Tieren verglichen

werden, bedeutet deren Ausschluss aus dem Menschsein (LC);

« / »: ein Kleid aus Seide; eine Matratze aus Gummi; ein Eimer aus Kunststoff; ein Schlüssel aus Ton; eine Klinke aus Metal; eine Treppe aus Marmor; eine Figur aus Holz schnitzen; ein Atom besteht aus einem Kern und Elektronen; aus den Akten wissen; aus erster Quelle haben (dwds); Beides setzt sich aus Bauteilen zusammen, und es spielt räumlich Ausdehnung eine Rolle (LC);

« »: aus dem Urlaub; aus den Ferien; Greifen Sie auf Ereignisse aus dem aktuellen Weltgeschehen zurück (LC).

« »: aus Temperament; aus all bekannten Gründen; aus meiner Sicht; aus Nah und Fern; aus Angst, Zorn, Wut, Rache, Spaß, Hoflichkeit, Dummheit, Pflichtgefühl, Vorsicht, Rücksicht, Erbarmen, Unbedacht, Verachtung; Aus welchem Grunde sind sie gekommen? (dwds).

« »: aus den Raupen entwickeln sich Schmetterling; Aus seiner Tochter wurde eine tüchtige Ärztin (Duden);

« »: ein Arrangement aus Blumen zusammenstellen; aus Briefen; aus dem "Nie wieder!"; aus den Erfahrungen; aus Tagebüchern; aus Statistiken; aus Archivunterlagen; aus Schriftdokumenten (dwds); Ein Sichtschutz aus Pflanzen passt ebenso gut zu modernen wie zu traditionellen Gärten (LC); Ebenso weiß ich aus Briefen und Gesprächen - auch mit Ihnen, lieber Herr Schuster, dass die vielen zu uns kommenden Menschen Sie auch fragen lassen (LC); Ich weiß aus vielen Gesprächen, aus Briefen und nicht zuletzt aus wissenschaftlichen Befragungen (dwds).

« () / »: in: der Einsen aus Mathematik; Er hat die Prüfung aus Latein abgelegt (österreichisch) (Duden).

aus

: aus der Haut fahren; wie aus dem Wasser gezogen sein; aus der Luft greifen;

aus der Schlinge ziehen; Ihre Worte kamen wie aus der Pistole geschossen; aus dem Grobsten heraus sein; sich aus dem Staub machen; jmdn. aus den Augen verlieren; jmdn. aus dem Halbschlaf wecken; aus der Übung kommen; aus der Modesein; sich etw. aus dem Kopf schlagen; aus vollem Halse lachen (dwds).

: die Jagd auf Hirsche (), die Jagd nach dem Glück (oxoma), der Dank für die Gabe (), der Dank an den Spender (), der Dank aus vollem Herzen (), infolge einer Ansteckung (), aus vollem Hals lachen () (Jung 1996: 365-367).

- , : in - auf, mit - ohne, nach - vor, über - unter, hinter - vor, von - zu, pro - kontra, für - gegen, wider; : mit - samt, inklusive, mittels; an - bei; auf - zu, in, ab, von; zu - bis zu, nach, an; über - von; aus - nach, von; vor - aus, wegen.

- , - , « » ,

wegen - mittelhochdeutsch (von)-wegen = vonseiten, von Weg (D.) (Duden) (, - ,) (); während - Partizip I von wahren (Duden) (, ,); seitens - : auf seiten ((-)), von seiten ((-)), zu seiten ((-) ()); mangels -

() (); kraft - durch Kraft, in Kraft (D.) () (); trotz - "Trotz sei^", "zu(m) Trotz" (D.) () ().

«

(-)
()
bei, dank, gemdf, gegenuber, mitsonst, nachst, nebst, samst, von, bis, gegen, ohne, per, wider, zeit.

ab, aus, an, auf, durch, entlang, entgegen, mit, nach, langs, abseits, hinter, uber, vor» (, 2017: 425).

in, fur, von, aus, zu, aufer, zwischen, auf, uber, vor, unten, nach, gegen, wider, seit, mit.

: anfangs, mittels, angesichts, betrefss, mangels, trotz, entsprechend, mittels, anipaslich, hinsichtlich, dank, kraft, ausgenommen, entsprechend.

inmitten, aufgrund, mithilfe.

wahrend, im Verlauf von, im Falle, zum Zweck, im Vergleich zu, von Seiten, vonseiten, seitens, aus mangel, in Bezug auf, in Anbetracht, in Ubereinstimmung mit, im Gefolge von, mit Ausnahme, auf Kosten von, mit Hilfe, auf Grund, aus Anlaf.

auf Grund, mit Hilfe, mit Ausnahme, im Hinblick.

im Verlauf von, im Vergleich zu, in Bezug auf, auf Kosten von (: 426-427).

: 1)

(Praposition) (); 2)

(Ambipraposition): entgegen (entgegen dem Befehl, der Anordnung, dem Vertrag, den Wunschen / den Wunschen entgegen); entlang, gegenuber, gemdf, nach (nach dem Kellner rufen, nach Hilfe rufen, nach meiner Uberzeugung, Meinung / meiner Uberzeugung, Meinung nach), ungeachtet (ungeachtet wiederholter Mahnungen, Bitten / wiederholter Mahnungen, Bitten ungeachtet wurde nichts geandert; Des schlechten Wetters ungeachtet, der spaten Stunde ungeachtet gingen wir spazieren); wegen, zufolge (dem Vertrag zufolge / zufolge des Vertrages muss Ersatz geliefert werden) (dwds); Diesen Behauptungen entgegen muss festgestellt werden^; Der Sonnen entgegen! Dem Wind entgegen! (dwds); Ich habe die Leidenschaften angedichtet, habe sie zu meiner eigenen Genugtuung deinen ganzen Lebenslauf entlang aufgestellt; Die Grenze lauft dem Tal entlang; Die Neugierigen hatten sich entlang der Strafe aufgestellt (dwds).

3)

(Postposition): halber - der Ordnung halber; zuliebe - meinem Vater zuliebe: Der Form halber sind sie im Namen von Harrys Vater, Prinz Charles, ausgestellt (LC); Der Professor und ich unterhielten uns der Eile halber in unserer eigener Manir (LC); Der Ehrlichkeit halber sollte dies nicht verschwiegen werden (LC); Sie war anfangs zwar sehr gekrank, aber sie riss sich zusammen, uns Kindern zuliebe (LC); Vieles wird anfangs den Lehrern zuliebe gelernt (LC); Die Deutschen wurden der Umwelt zuliebe eher auf Fernreisen als auf das Auto verzichten (LC).

4)

(Zirkumposition) (BuPmann 2002): um der Ehre willew. Wir verfugen jetzt nahezu zwei Millionen ausgebildete und ausgerustete entschlossene Manner - die alle ihrer taglichen Arbeit auf dem Felde und in der Fabrik nachgehen - und dies freiwillig,

gratis und lediglich um der Ehre willen, ein Soldat des Königs zu sein (dwds).

(Prapositionalphrase).

: auf der steilen Strafe (Praposition + Nominalphrase), seit gestern (Praposition + Adverb), seit damals (Praposition + Pro-Adverb), damit, stattdessen (Pro-Praposition) (BuPmann 2002).

Zudem stehe die Stadt kurz vor dem Abschluss von Mietvertragem für weitere Wohnungen (LC).

seit, nach

In Deutschland hat es seit der Wiedervereinigung keinen Zensus gegeben (LC).

Viele Gäste aus Nah und Fern haben uns seit Eröffnung schon gebucht (LC).

in, bei, mit, unter

:
,
(2013:3-4).

-
in,
bei, mit, unter;
- mit, unter;

- bei, unter;

bei, unter, mit ().
(Conclusions)

(Zirkumposition).

Die angespannte Lage spurte das Ehepaar schon während des Aufenthalts (LC).

Um seine Gedankengänge zu erklären, berichtet er während der Verh ndlung aus seinem Leben (LC).

Auf diesen Schirmen erhalten die Fahrgäste während der Fahrt Informationen über die Bahn und die Umgebung (LC).

vor

Doch noch vor Ablauf einer halben Stunde kassierte Nice den Ausgleich (LC).

... 2018, 5(83). 1. 115-119. //

1 - 1 1
i // 1
i . . i .
: , 2004. 196-202.
..

- //

. 2(2), 2007.
, . 20-24.
..

- //

. 560, 2009. 199-210. i
y i ()
// Studia wschodnio-slowianskie. 2002, 2.
. 167-178.

.. //

afinde (

7.) // Russian Journal of Linguistics. 2020.
1. 158-175.

- . .
: , 1963.
..

//

.. , 2007. 63-84.
..

//

2012. 1. . 136-139. 3,
- with without
: 2- . / . . . ,
. . , . . . ,
. . . . ;
2- „ „ .: -
« „ », 1980. 1. - . 760 „
. II. L-Z. 656 .

..

//

. 22, 2, 2017. 424-432.
..

(

) //
. 2019, . 5, 4.
. 41-51.

..

-

//

Duden. Das Onlineworterbuch. URL: <https://www.duden.de/>

Dwds - Digitales Worterbuch der deutschen Sprache. URL: <https://www.dwds.de> (: 08.07.2020).

Jung W. Grammatik der deutschen Sprache. C.- : , 1996.

LC - Leipzig Corpora Collection. URL: https://corpora.uni-leipzig.de/de?corpusId=deu_newscrawl-public_2018 (: 07.07.2020).

Schroder J. Instrumentalrelationen - ein Beschreibungsproblem // DaF 1987. 2.

References

- Arkhipova I.V. (2013). German preposition as a marker of taxis relations, *Current problems of philology and methods of teaching foreign languages. Novosibirsk, Russia: Novosibirsk State Pedagogical University*, 3-7 (in Russian)
- Biryukova E.V., Shvedova I.V. (2012). Functioning of the preposition *aus* in German and methods of its translation into Russian, *Yaroslavl Pedagogical Bulletin*, 136-139 (in Russian)
- Bol'shoy nemetsko-russkiy slovar' (BNRS)* (1980). [Comprehensive German-Russian Dictionary]: in 2 volumes / comp. by E. I. Leping, N. P. Strakhova, N. I. Filicheva, M. Ya. Tsvilling, R. A. Cherfas; edited by O. I. Moskalskaya. 2nd ed., Moscow, Russia: Publishing House "Russkiy yazyk", Vol. 1. A-K. (760 p.)
- BuPmann, H. (2002). *Lexikon der Sprachwissenschaft. Dritte, aktualisierte und erweiterte Auflage*. Stuttgart: Alfred Kroner Verlag.
- Duden. Das Onlineworterbuch. Retrieved from: <https://www.duden.de/>
- Dwds - Digitales Wörterbuch der deutschen Sprache. Retrieved from: <https://www.dwds.de>
- Galstyan S.A. (2019). Preposition as a means of reflection in the language of the category of space (based on the Spanish language), *Theoretical and Applied Linguistics*, 45-41 (in Russian).
- Gazizov R.A., Muryasov R.Z. (2017). "The system of prepositions in the contrastive typological aspect", *Bulletin of the Bashkir University*, 424-432 (in Russian)
- Jung W. (1996). *Grammatik der deutschen Sprache*. St.Petersburg, Russia (in German)
- Kalyatin I. S. (2018). Features of the functioning of grammatical peripheral means of expressing the cause in the German and Russian languages, *Philological sciences. Questions of theory and practice*, 115-119 (in Russian)
- Konyushkevich M.I. (2004). Functions of the preposition, *Functional-communicative aspects of grammar and text. Collection of scientific works dedicated to the anniversary of Professor A.P. Fold. Donetsk, 196-202* (in Ukrainian)
- LC - Leipzig Corpora Collection. Retrieved from: https://corpora.uni-leipzig.de/de?corpusId=deu_newscrawl-public_2018
- Maltseva O. L. (2007). "Comparative analysis of the semantics of prepositions of the German and Russian languages", *Theory of language and intercultural communication*, 20-24 (in Russian)
- Rakhmanova N.I. (2009). "The phenomenon of desemantization and its reflection in the vocabulary and grammatical structure of the German language", *Bulletin of the Moscow State Linguistic University*, 560, 199-210 (in Russian)
- Schroder J. (1987). Instrumentalrelationen - ein Beschreibungsproblem, *DaF*, 2.
- Shcherba L.V. (2007). "On parts of speech in Russian", *Izbrannyye raboty po russkomu yazyku*, 63-84 (in Russian)
- Shcherbatenko O.A. (2013). Semantic and syntactic characteristics of constructions with with and without prepositions in modern English, PhD Thesis. Belgorod, Russian (in Russian).
- Sihien B. (2002). On the theory of the preposition (on the material of the Belarusian language), 167-178 (in Belorussian).
- Sosunova G.A. (2020). "Phraseological preposition afinde in customs discourse (on the example of the texts of the French-language customs press)" *Russian Journal of Linguistics*, 1, 158 -175 (in Russian)
- Syedin V.N. (1963). *Predlogi nemetskogo yazyka* [Prepositions of the German language]. Moscow, Russia: Vysshaya shkola (in Russian).
- Conflicts of Interest: the authors have no conflict of interest to declare.
- Shustova Svetlana Viktorovna, Doctor of Philology, Associate Professor, Professor of the Department of Linguistics and Translation, Perm State National Research University
- Khorosheva Natalya Vladimirovna, PhD in Philology, Associate Professor of the Department of Linguistics and Translation, Perm State National Research University.